

Bewertung der Blütengehölze = L'évaluation des plantations à fleurs = Evaluation of flowering trees

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le
paysage**

Band (Jahr): **6 (1967)**

Heft 1

PDF erstellt am: **15.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-132614>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bewertung der Blüten- gehölze

Emil Muri, Dendrologe, Zürich

Durchblättern wir einen Baumschulkatalog, so stossen wir auf eine sehr reichhaltige Auswahl von verschiedenen Gattungen, Arten, oft mit grossen Sortimenten. Halten wir aber in Gärten und Anlagen Ausschau nach vorhandenen Gehölzen, so fällt uns auf, dass die neuere Zeit eine Verarmung oder Vermassung mit sich bringt. Noch vor 10 oder 20 Jahren wurden reichhaltige, prachtvolle Gehölzzusammenstellungen gemacht, wie beispielsweise in den Anlagen des Kantonsospitals Zürich, des Stadtsipitals Waid und verschiedenen Friedhöfen.

Woran liegt das?

Die Bepflanzung mit wenigen Gattungen ist einfacher, vielleicht auch wirkungsvoller, vereinfacht die Pflegearbeiten wesentlich, verlangt vom Gestalter und vom Pflegepersonal weniger Fachkenntnisse und schafft zudem Ruhe.

Es sind also eine Menge Gründe, die dafür sprechen. Auf der Anzuchtseite (Baumschulen) wirkt sich eine Vermassung vorteilhafter aus, solange der Absatz gesichert ist (rationellere Vermehrung, weitgehend maschinelle Bearbeitung möglich, geschultes Personal weniger notwendig).

Diese Argumente sind sehr verlockend, zeitgemäss und werden durch die Knappheit an Personal aufgezogen. Diese Entwicklung mag einigen Gestaltern gar nicht unangelegen kommen, denn was man nicht kennt, pflanzt man nicht. Besonders bei Privatgärten ist diese Erscheinung so auffallend, dass man an den vorhandenen Pflanzen den Planer erkennt.

Umgekehrt sind zu grosse Sortimente in Gärten und Anlagen nicht wirkungsvoll und bringen eher Unruhe. Auch ist es sehr schwierig, bei dem riesigen Angebot die geeigneten Pflanzen auszuwählen. Eine Sortimentsichtung wie sie zurzeit bei den Stauden an der Gartenbauschule Oeschberg/Bern durchgeführt wird, wäre für Gehölze sehr nützlich und notwendig.

Bei der folgenden Liste soll versucht werden, die Auswahl der Blüthengehölze (ohne Berücksichtigung der Früchte und Herbstfärbung) zu erleichtern. Dabei fallen die aufgeführten Punkte ins Gewicht:

1. Blüthenschmuck
(Farbe, Blüthengrösse, Blüthezeit, Blütenreichtum und Blüthendauer)
2. Wuchs und Belaubung
(wichtig ausserhalb der Blüthezeit)
3. Gesundheitszustand
(Widerstandsfähigkeit gegen Kälte und Schädlinge)
4. Ansprüche
(an Boden und Klima, Schatten, Sonne, Feuchtigkeit usw.)

Ein Vergleich der aufgeführten Gehölze untereinander in bezug auf die erwähnten Eigenschaften wird sicher ein gutes Urteil für die verschiedenen Gattungen und Arten ermöglichen.

Die Blüthezeit ist witterungsabhängig und kann stark variieren. Bei den Angaben handelt es sich um Durchschnittswerte.

Es ist ohne weiteres möglich für bestimmte Ansprüche oder eine bestimmte Blüthezeit zusammenpassende Blüthengehölze auszuwählen. Am zutreffenden Ort sind dafür die verschiedenen Gehölze mit einem x bezeichnet. Für die Bewertung sind die arabischen Zahlen massgebend. Je höher die Zahl für eine bestimmte Art horizontal zusammengezählt ergibt, desto wertvoller ist das betreffende Gehölz.

Es bedeuten für die

Blüthendauer:

Zahl = ungefähre Anzahl Wochen

Blütenreichtum:

3 = sehr gut, 2 = gut, 1 = mittel

Wuchs/Belaubung:

3 = sehr gut, 2 = gut, 1 = nicht besonders

Tierische Schädlinge:

3 = gesund, 2 = mittel, 1 = anfällig

Pilzliche Schädlinge:

3 = gesund, 2 = mittel, 1 = anfällig

Frostempfindlichkeit:

3 = widerstandsfähig, 2 = empfindlich

L'évaluation des plantations à fleurs

Emil Muri, dendrologue, Zurich

Lorsque nous feuilletons le catalogue d'un pépinière, nous rencontrons un choix très abondant de sortes et d'espèces différentes, et souvent de riches assortiments. Mais si nous observons les plantes qui nous entourent lorsque nous parcourons des parcs ou des jardins, nous ne pouvons manquer de remarquer que ces derniers temps nous ont apporté un appauvrissement ou une diminution de la qualité. Il y a dix ou vingt ans seulement, on s'attachait encore à composer de riches et très beaux ensembles de plantes, comme par exemple dans le parc de l'Hôpital cantonal de Zurich, dans celui de l'Hôpital de la ville de Waid, et dans différents cimetières.

A quoi faut-il attribuer ce changement?

Les plantations faites avec un petit nombre d'espèces sont plus simples, et peut-être aussi plus efficaces; elles simplifient considérablement les travaux d'entretien; elles n'imposent pas aux organisateurs et au personnel chargé de l'entretien de grandes connaissances professionnelles, et elles procurent en outre une impression de calme.

Il y a donc beaucoup de raisons en faveur de ce système. Dans les pépinières, la réduction du nombre des variétés de plants est avantageuse, aussi longtemps que l'écoulement est assuré (accroissement plus rationnel, possibilité d'effectuer une grande partie des traitements à la machine, diminution des besoins en personnel qualifié).

Ces arguments sont très attrayants, ils sont conformes aux idées de notre temps, et ils sont rendus encore plus convaincants par l'actuelle pénurie de personnel.

Cette évolution peut être même considérée comme assez opportune pour certains paysagistes, qui tout simplement ne plantent pas ce qu'ils ne connaissent pas. Ce phénomène est particulièrement frappant quand on observe les jardins privés, car c'est aux plantes qui s'y trouvent qu'on reconnaît le jardinier.

Inversement, les excès de variété des assortiments dans les parcs et les jardins nuisent à leur propre efficacité et donnent une impression de désordre. Il est aussi très difficile de choisir les plantes qui conviennent, si l'on considère l'immensité de l'offre. Un assortiment choisi comme celui que l'on peut voir actuellement parmi les arbrisseaux de la pépinière d'Oeschberg (Berne), serait très utile et nécessaire pour les plantations.

La liste suivante a été établie dans le but d'essayer de rendre plus facile le choix des plants à fleurs (sans tenir compte des fruits et des colorations d'automne). A cet effet, il faudra prendre en considération les points énumérés ci-dessous:

1° Caractère ornemental des fleurs

(couleur, grosseur, époque de la floraison, abondance des fleurs et durée de la floraison).

2° Croissance et feuillage

(importants en dehors de l'époque de la floraison).

3° Etat de santé

(capacité de résistance au froid et aux parasites).

4° Besoins

(sol et climat, ombre, soleil, humidité, etc.).

Une comparaison entre les différents plants énumérés, pour ce qui concerne les propriétés mentionnées ci-dessus, permettra certainement de formuler un jugement correct sur les sortes et les espèces diverses à choisir. L'époque de la floraison dépend des conditions météorologiques, et elle est sujette à de fortes variations. Les indications qui sont données ici représentent des moyennes.

Il est toujours possible de choisir des plantes à fleurs qui s'accordent les unes avec les autres, en ce qui concerne leurs besoins et l'époque de leur floraison. Les plants qui conviennent dans ce sens sont désignés, s'il y a lieu, par le signe «x».

L'évaluation se fait au moyen des chiffres arabes. Le plant dont il s'agit est d'autant plus appréciable que le total des chiffres qui se rapportent à une espèce déterminée est plus grand.

Les chiffres indiqués ont les significations suivantes:

Durée de la floraison:

chiffre = nombre approximatif de semaines.

Abondance des fleurs:

3 = très bien; 2 = bien; 1 = moyen.

Evaluation of Flowering Trees

Emil Muri, Dendrologist, Zurich

In perusing a tree-nursery catalogue, we discover a very wide choice of different species and types that are frequently present in rich assortment. However, when we look around for trees and shrubs located in gardens and parks, we find that impoverishment or levelling effects have of late taken rein. Only ten or twenty years ago, variegated and wonderful combinations of trees and shrubs were created, by way of example in the parks of the Zurich Cantonal Hospital, the Zurich Municipal Hospital and in various cemeteries.

Why should this be so?

Planting only a few species is simpler, possibly also more effective; it simplifies maintenance work, demands less specialized knowledge of the designer and maintenance personnel, and offers repose to boot.

There are thus numerous reasons in favour of it. An impoverishment is more advantageous for tree nurseries as long sales are ensured (more rational reproduction, possibility of extensive mechanization, less trained personnel required).

These arguments are quite tempting, opportune and imposed by staff shortage.

This development may not be inconvenient to some designers because you do not plant what you do not know. This phenomenon is so striking particularly in private gardens that it is possible to tell the designer by the plants present.

Conversely, excessive variety in gardens and parks is not effective and rather disturbing. Again, it is most difficult in view of the vast supply to select suitable plants. An examination such as now being performed in the field of perennial herbs at the Oeschberg, Berne, College for Garden Architecture would be very useful and necessary for trees and shrubs as well.

The following list is designed to facilitate the selection of flowering trees (without considering autumnal coloration and fruits). The following aspects come to the fore:

1st Flowers

(colour, size of flowers, time of flowering, wealth and duration of flowers)

2nd Growth and foliage

(important outside the time of flowering)

3rd Health

(resistance to cold and pests)

4th Demands

(of soil, climate, shade, sun, moisture etc.)

A comparison of the listed trees in the light of the above properties is sure to enable a good judgment of the various species and types to be formed. The time of flowering depends on the weather and may vary a good deal. The data given are mean values.

It is easily possible to select matching flowering trees or shrubs to meet certain requirements or having regard for a certain time of flowering. The various species are marked by an "x" where applicable.

The Arabic numerals are decisive for evaluation. The higher the horizontal sum of numerals for a particular kind, the more valuable it is.

Significance of numerals:

Duration of flowers:

numeral = approx. number of weeks

Richness in flowers:

3 = very good; 2 = good; 1 = medium

Growth/foliage:

3 = very good; 2 = good; 1 = poor

Animal pests:

3 = resistant; 2 = medium; 1 = susceptible

Fungoid pests:

3 = resistant; 2 = medium; 1 = susceptible

Sensitivity to frost:

3 = resistant; 2 = sensitive.

Croissance et feuillage:

3 = très bien; 2 = bien; 1 = rien de particulier.

Parasites animaux:

3 = sain; 2 = moyen; 1 = sujet.

Parasites végétaux:

3 = sain; 2 = moyen; 1 = sujet.

Sensibilité au gel:

3 = résistant; 2 = sensible.

Eigenschaften

Ansprüche / besoins / requirements
Boden / sol / soil
Lage / situation / location

Grösse /
grandeur /
size

	normal / normal	humos / terreau / humous	Moorboden / sol marécageux / marshy	sonnig / ensoleillé / sunny	halbschattig / mi-ensoleillé / half-shady	schattig / ombragé / shady	Blütezeit (Monat) / époque de la floraison (mois) / time of flowering (month)	rot/rosa / rouge/rose / red/rose	weiss / blanc / white	gelb / jaune / yellow	bleu / bleu / blue	Blütendauer (Wochen) / durée de la floraison (en semaines) / flowering period (weeks)	Blütenreichtum / abondance des fleurs / abundance of flowers	Wuchs/Belaubung / croissance et feuillage / growth/foilage	tierische Schädlinge / parasites animaux / animal pests	pilzliche Schädlinge / parasites végétaux / fungoid pests	Frostempfindlichkeit / sensibilité au gel / sensitivity to frost	Baum / arbre / tree	Strauch / arbuste / shrub	Kleinstrauch / arbrisseau / small shrub	Wertpunkte / notes pour l'évaluation / points
Chimonanthus praecox	x			x			III		x			4	2	2	3	3	2		x		16
Cornus mas	x			x	x		III		x			4	3	3	3	3	3		x		19
Corylopsis pauciflora	x	x		x			III		x			2	2	3	3	3	2			x	15
Corylopsis spicata		x		x			III		x			2	1	2	3	3	2		x		13
Corylus avellana	x			x	x		III		x			4	2	2	3	3	3		x		17
Daphne mezereum	x			x	x	x	III	x				4	2	1	3	3	3		x		16
Hamamelis japonica	x			x			III		x			4	2	3	3	3	3		x		18
— mollis	x			x			III		x			4	2	3	3	3	3		x		18
Jasminum nudiflorum	x			x	x		III		x			4	2	—	3	3	3				15
Lonicera x purpusii	x			x			III		x			4	1	—	3	3	2		x		15
Viburnum fragrans	x			x			III	x				4	3	3	3	3	3		x		19
Chaenomeles japonica	x			x			IV	x				4	3	3	3	3	3		x	x	19
— speciosa	x			x			IV	x				4	3	3	3	3	3		x		19
Clematis montana	x	x		x			IV	x	x			3	3	—	3	3	3				15
Forsythia x intermedia «Spectabilis»	x			x			IV			x		4	3	3	3	2	3		x		18
Magnolia kobus var. stellata		x		x			IV		x			2	3	3	3	3	2		x		16
— x soulangiana		x		x			IV	x				4	3	3	3	3	2		x		18
— x — «Alba Sup.»		x		x			IV		x			4	3	3	3	3	2		x		18
Prunus cerasifera «Nigra»	x			x			IV	x				4	2	3	3	3	2		x		17
— tenella	x	x		x			IV	x				2	2	2	3	3	3			x	15
Ribes sanguineum «Splendens»	x			x			IV	x				4	3	2	3	3	3		x		18
Spiraea thunbergii		x		x			IV		x			2	2	3	3	3	2		x		15
— x arguta	x			x			IV		x			3	3	3	3	3	3		x		18
Viburnum carlesii		x		x			IV	x	x			2	3	2	1	3	3		x		14
— x carlcephalum		x		x			IV	x				3	3	2	3	3	3		x		17
— x burkwoodii		x		x			IV	x	x			2	2	2	2	3	3		x		14
Amelanchier canadensis	x			x			V		x			1	3	2	3	3	3		x		15
Aesculus x carnea «Briotii»	x			x			V	x				3	3	2	3	3	3		x		17
Cercis siliquastrum	x			x			V	x				4	3	3	3	3	2		x		18
Cytisus x praeco x	x			x			V			x		4	3	2	3	3	3		x	x	18
Chionanthus virginicus	x			x			V		x			3	2	2	3	3	2		x		15
Davidia involucrata		x		x			V		x			3	2	3	3	3	3		x		17
Deutzia x rosea Sorten	x			x			V	x	x			4	3	2	3	3	3		x	x	18
— gracilis	x			x			V		x			3	3	2	3	3	3			x	17
Exochorda racemosa	x	x		x			V		x			1	3	2	3	3	3		x		15
Fothergilla gardenii		x		x			V		x			2	2	3	3	3	3			x	16
Fraxinus ornus	x			x			V		x			2	2	2	3	3	2		x		14
Halesia carolina		x					V		x			2	2	3	3	3	2		x		15
Kalmia latifolia			x	x	x		V	x				3	2	2	3	3	2			x	15
Kerria japonica	x			x	x	x	V			x		4	2	2	3	3	3		x		17
— — «Pleniflora»	x			x	x	x	V			x		4	2	2	3	3	3		x		17
Kolkwitzia amabilis	x			x			V	x				4	3	3	3	3	3		x		19
Laburnum anagyroides	x			x			V			x		3	2	2	3	3	3		x		16
— x watereri «Vissii»	x			x			V			x		3	3	2	3	3	3		x		17
Lonicera tatarica	x			x	x	x	V	x	x			3	1	2	3	3	3		x		15
— korolkowii «Zabelii»	x			x	x		V	x				3	2	2	3	3	2		x		15
Magnolia liliiflora «Nigra»		x		x			V	x				4	2	3	3	3	2		x		17
Mahonia aquifolium	x			x	x	x	V			x		3	2	3	3	3	3			x	17
Malus grünlaubige Sort.	x			x			V	x	x			3	3	2	2	3	3		x		16
— rotlaubige Sort.	x			x			V	x				3	3	2	2	1	3		x		14
Paeonia suffruticosa	x	x		x	x		V	x	x			2	3	2	3	2	3		x		16
Paulownia tomentosa	x			x			V				x	3	2	3	3	3	2		x		16
Prunus avium «Plena»	x			x			V		x			3	3	2	2	2	3		x		15
— serrulata «Kanzan»	x			x			V		x			3	3	2	2	3	3		x		16
— — «Kiko-shid.-sak.»	x			x			V		x			2	2	2	2	3	3		x		14
Rhododendron sommergr.			x	x	x		V	x	x			3	3	2	3	3	3		x		17
— immergrüne			x	x	x		V	x	x		x	4	3	3	3	3	3		x		19
Robinia ambigua «Decaisneana»	x			x			V	x	x			3	2	3	3	3	3		x		17
— hispida	x			x			V	x				4	3	3	3	3	3		x		19
— neomexicana	x			x			V		x			4	2	3	3	3	3		x		18
— pseudoacancia	x			x			V		x			3	2	3	3	3	3		x		17
Rosa hugonis	x			x			V			x		2	3	3	2	2	3		x		15
Spiraea x vanhouttei	x			x	x		V		x			3	3	3	3	3	3		x		18
— trilobata	x			x	x		V		x			3	3	3	3	3	3			x	18
Staphylea colchica	x	x		x	x		V		x			2	2								
Tamarix tetrandra	x			x			V	x				3	2	3	3	3	3		x		17
Viburnum lantana	x			x	x	x	V		x			2	2	1	2	3	3		x		13
— opulus	x			x	x		V		x			3	2	1	1	3	3		x		13
— — «Roseum»	x			x	x		V		x			3	3	2	1	3	3		x		15
— rhytidophyllum	x			x	x		V		x			3	2	3	3	3	2		x		16
— sieboldii	x			x			V		x			3	2	3	3	3	3		x		17
Wisteria sinensis	x			x			V				x	3	2	3	3	3	3				17
Catalpa bignonioides	x			x			VI		x			2	3	3	3	3	3		x		17
— speciosa	x			x			VI		x			2	3	3	3	3	3		x		17
Cornus kousa	x	x		x			VI		x			4	3	3	3	3	3		x		19
— var. chinensis		x		x			VI		x			3	2	3	3	3	3		x		17
Crataegus ox. Sorten	x			x			VI	x	x			2	3	2	1	3	3		x		12
Deutzia hybrida «Mont Rosa»	x			x			VI		x			4	3	3	3	3	3		x		19
Deutzia scabra Sorten	x			x	x		VI		x			4	3	2	3	3	3		x		18
Holodiscus discolor	x	x		x			VI		x			2	3	1	3	3	2		x		14

Eigenschaften

Ansprüche / besoins / requirements
Boden / sol / soil
Lage / situation / location

Grösse /
grandeur /
size

	normal / normal	humos / terreau / humous	Moorboden / sol marécageux / marshy	sonnig / ensoleillé / sunny	halbschattig / mi-ensoleillé / half-shady	schattig / ombragé / shady	Blütezeit (Monat) / époque de la floraison (mois) / time of flowering (month)	rot/rosa / rouge/rose / red/rose	weiss / blanc / white	gelb / jaune / yellow	bleu / bleu / blue	Blütdauer (Wochen) / durée de la floraison (en semaines) / flowering period (weeks)	Blütenreichtum / abondance des fleurs / abundance of flowers	Wuchs/Belaubung / croissance et feuillage / growth/foliage	tierische Schädlinge / parasites animaux / animal pests	pflanzliche Schädlinge / parasites végétaux / fungoid pests	Frostempfindlichkeit / sensibilité au gel / sensitivity to frost	Baum / arbre / tree	Strauch / arbuste / shrub	Kleinstrauch / arbrisseau / small shrub	Wertpunkte / notes pour l'évaluation / points
Indigofera gerardiana	x			x			VI	x				4	2	2	3	3	3		x		17
Liriodendron tulipifera	x	x		x			VI			x		4	1	3	3	3	3	x			17
Magnolia sieboldii		x		x			VI		x			4	2	2	3	3	3		x		17
Physocarpus opulifolius	x			x			VI		x			2	2	2	3	3	3		x		15
Potentilla fruticosa var. arbuscula	x			x			VI			x		4	3	3	3	3	3			x	19
— frut. «Farreri»	x			x			VI			x		4	3	3	3	3	3			x	19
— «Friedrichs.»	x			x			VI			x		4	3	3	3	3	3			x	19
Philadelphus insignis	x			x			VI		x			3	3	2	3	3	3		x		17
— x lemoinei	x			x			VI		x			3	2	2	3	3	3		x		16
— pupurascens	x			x			VI		x			3	3	2	3	3	3		x		17
— x virginalis	x			x			VI		x			4	3	2	3	3	3		x		18
Pterostyrax hispida	x	x		x			VI		x			2	2	3	3	3	2		x		15
Robinia viscosa	x			x			VI	x				3	2	3	3	3	3	x			17
Rosa moyesii	x			x			VI	x				3	2	2	2	3	3		x		15
— rugosa	x			x			VI	x				4	2	3	3	3	3		x		18
— «Pink Grootendorst»	x			x			VI	x				4	3	3	3	3	3		x		19
Sorbaria sorbifolia	x			x			VI		x			2	2	1	3	3	3		x		14
Spiraea hypericifolia	x			x			VI		x			2	3	3	3	3	2		x		16
Stephanandra tanakae	x			x	x		VI		x			3	2	3	3	3	3		x		17
Syringa amurensis var. japonica	x			x			VI		x			3	3	3	3	3	3		x		18
— x chinensis	x			x			VI	x				3	3	3	3	3	3		x		18
— x swegiflexa	x			x			VI	x				4	3	3	3	3	3		x		19
— microphylla	x			x			VI	x				4	3	2	3	3	3		x		18
— vulgaris Sorten	x			x			VI	x	x			4	3	2	3	3	3		x		18
Viburnum plicatum «Mariesii»	x			x			VI		x			4	3	3	3	3	3		x		19
— plic. var. plicat.	x			x			VI		x			4	3	3	3	3	3		x		19
Aesculus parviflora	x	x		x			VI		x			4	3	3	3	3	3		x		19
Buddleia davidii Sorten	x			x			VII	x	x			4	3	3	3	3	2		x		18
Clematis Sorten		x			x		VII	x	x			4	3	—	3	3	2				15
Cotinus coggygia		x		x			VII	x				4	3	3	3	2	3		x		18
Fuchsia magellanica Sorten	x	x		x	x		VII	x				4	3	2	3	3	1		x	x	16
Hedysarum multijugum	x			x			VII	x				4	2	2	3	3	3		x	x	17
Hypericum hookerianum																					
«Hidcote»	x			x			VII					4	3	2	3	3	3			x	18
Hypericum x moserianum	x			x	x		VII		x			4	3	2	3	3	3			x	18
— patulum var. henryi	x			x	x		VII			x		4	3	2	3	3	3		x		18
Hydrangea arborescens	x	x		x			VII		x			4	3	2	3	3	3		x		18
— paniculata		x		x			VII		x			4	3	2	3	3	3		x		18
— quercifolia		x		x	x		VII		x			4	3	3	3	3	3		x		19
— sargentiana		x		x	x		VII		x			4	2	3	3	3	3		x		18
Koeleruteria paniculata	x			x			VII			x		4	3	3	3	3	2		x		18
Leycesteria formosa		x		x			VII	x	x			4	1	2	3	3	2			x	15
Lonicera x brownii																					
«Fuchsioides»	x			x			VII	x				4	2	—	3	3	2				14
Lonicera x tellmanniana	x			x			VII			x		4	3	1	3	3	3				17
Sambucus canadensis	x			x			VII		x			4	3	2	3	3	2		x		17
Spartium junceum	x			x			VII			x		4	3	2	3	3	2		x		17
Tamarix pentandra	x			x			VII	x				3	3	3	3	3	2		x		17
Campsis radicans	x			x			VIII			x		4	3	3	3	3	3				19
Caryopteris x glandonensis	x	x		x			VIII				x	4	3	2	3	3	2			x	17
Ceanothus x delilianus Sorten		x		x			VIII				x	4	3	2	3	3	2			x	17
Clethra alnifolia		x		x			VIII		x			4	3	2	3	3	3			x	18
Elsholtzia stauntonii	x	x		x			VIII	x				4	3	2	3	3	3			x	18
Hibiscus syriacus Sorten	x			x			VIII	x	x			4	3	2	3	3	3		x		18
Hydrangea aspera		x		x	x		VIII	x				3	2	3	3	3	2		x		16
Lespedeza thunbergii	x			x			VIII	x				4	3	1	3	3	2		x		16
Perovskia atriplicifolia		x		x			VIII				x	4	2	2	3	3	1			x	15
Spiraea x bumalda																					
«Ant. Waterer»	x			x			VIII	x				4	3	2	3	3	3			x	18
Spiraea japonica «Atrosanguinea»	x			x			VIII	x				4	2	1	3	3	2		x		15

Die Spezialisten
für Transporte
von lebenden Pflanzen

Karl Im Obersteg & Co. AG

Basel
Zürich
St. Gallen

Rascheste Zollabfertigung und Reexpedition in Basel
dank unserer seit Jahrzehnten bewährten Organisation
Äusserst sorgfältige und schonende Behandlung der Pflanzen